

Curriculum Vitae

Gyula Erdész

Personal data

Date of birth: 24.06.1980
Address: 7625 Pécs, Hungary
Mobile number: +36 70 325 4573
E-mail: erdesz@outlook.com
Web: <http://www.proz.com/translator/40531>
Skype: erdesz.gyula

Education

1998-2005 Budapest University of Technology and Economics
Department of Mechanical Engineering (in English)

Engineering experiences

2006 Gorondy Beratung und Handel GmbH. (Austria)
Project manager, welded steel structures
2005 Ganz Transelektro Electric Ltd.
Junior design engineer, high-power transformers

Translation experiences

2006- Full time Hungarian freelance technical translator
2003-2006 Part-time technical translator

Working language pairs and directions

German -> Hungarian
English -> Hungarian
French -> Hungarian

Special fields and clients, mostly via translation agencies

Machine tools HAAS, Klingelnberg, Weber, Mazak, Arburg, Niles-Simmons
Agriculture Massey-Ferguson, Claas, Amazone, John Deere, MTD
Welding Rehm, Fronius, Cloos, Lincoln Electric
Automation Mitsubishi Electric, Schneider Electric, Siemens, Emerson
Automotive Mercedes, Toyota, Honda, Suzuki, Hella, Renault
Metrology Renishaw, Werth

CAT tools

Primary tool: memoQ 9.0
Other tools: SDL Studio 2019 (certified user), Déjà Vu X3, Transit NXT
QA Tools: Yamagata QA Distiller, Palex Verifika

Hobbies and interests

Photography (<https://500px.com/erdesz>)
Middle East politics
Turkish language and culture